

ДОБРОВОЛЬЦЫ БЕСПЛАТНО ОБУЧАЮТ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Дом на Гороховой. Библиотека национальных литератур. Четыре раза в неделю здесь собирается необычная компания: горстка учеников и волонтер-учитель. Дети приходят сюда, чтобы изучать русский язык, — они его почти не знают. А значит, и не учатся в русских школах. Дни напролет им приходится сидеть в съемных квартирах, и серый клочок неба за окном так и остается для них чужим. Библиотека на Гороховой — один из немногих способов вырваться из своего вынужденного гетто и почувствовать себя в новом городе как дома.



В Петербурге отсутствует государственная программа приобщения иностранных детей к русской культуре. Делать это приходится волонтерам-энтузиастам.

«Я один учусь. Остальные — нет»

«НАДО УЧИТЬ...»

Я открываю дверь класса. Пять пар глаз смотрят на меня настороженно. Учитель должен прийти с минуты на минуту.

— Здравствуйте, — объявляю. — Я журналист, из газеты!

Ребята растерянно хмурят лбы. Кажется, из всех слов им известно только «здравствуйте».

— Здравствуйте! — улыбается одна из девочек и разводит руками: — Учитель. Нет...

Лучше всех по-русски говорит черноглазый Мухаммад.

— Я из Таджикистана, — рассказывает он, — мне 15 лет. Понимаю язык. Но сказать не всегда могу. Надо учить.

— В школу ходишь? — спрашиваю.

— Да. Я один учусь. Остальные — нет.

— А увлекаешься чем?

— Боксом. В Душанбе первое, второе место занимал, — подбирает слова подросток. — Здесь тоже тренируюсь.

— А родители чем занимаются?

Мухаммад мнется.

— Не знаю.

— Давно в Питере?
— С сентября.
— Нравится здесь?
— Да. Почему нет? — по-взрослому отвечает мальчишка.

ПРИЙТИ СЮДА МОЖЕТ КАЖДЫЙ

Школа на Гороховой — один из филиалов региональной общественной организации «Дети Петербурга». Проект был организован в мае прошлого года на добровольных началах. Педагоги трудятся тут безвозмездно. Обучение — бесплатное. Документов у детей никто не спрашивает. Прийти сюда может каждый.

— Идея эта возникла совершенно неожиданно, — рассказывает руководитель проекта Даниил Любаров. — В марте я работал наблюдателем на президентских выборах. И там услышал от другого наблюдателя, Ирины Беляевой, замечательную идею. В школах есть проблема: дети мигрантов почти не знают русского языка и не могут учиться наравне со сверстниками. Поэтому их нужно приобщать к русскому

языку и культуре перед тем, как они сядут за парту. Мы создали группу «Вконтакте», где объявили — давайте обучать приезжих ребятшек! И на нашу инициативу откликнулись десятки неравнодушных людей.

Месяц волонтеры раздавали флайеры, развешивали объявления. Накануне первого занятия украсили помещение, приготовили детям подарки. Пришли четыре семьи из Узбекистана и Таджикистана. Все дети немного понимали по-русски. Урок прошел как игра: учили буквы, рисовали, составляли слова.

Сегодня в импровизированную школу ходят 50 — 80 человек регулярно. Всего в базе состоят около 200 детей. Места проведения уроков разные — Библиотека национальных литератур, Испанский центр раннего развития «Амиго», Еврейский общинный центр, семейный клуб «На Российском», библиотека «Адмиралтейская», школы №110 и №38.

— Посещение у нас свободное, — продолжает Даниил. — Ребята, может, и рады постоянно ходить. Но кого-то родители увозят обратно на родину, кто-то переезжает в другое место, а кому-то просто одному до нас не добраться: мама с папой на работе. Поэтому сегодня может прийти десять учеников, а завтра только один. И это нормально, ничего не поделаешь. Мы рады, что кому-то помогаем.

УРОК-ИМПРОВИЗАЦИЯ

...В класс входит учитель — доцент кафедры русского языка как иностранного СПбГУ Ирина Гончар.

— Какой сегодня день? — задает она вопрос, начиная урок.

Ребята, сбиваясь и переверивая слова, называют число, месяц, день недели. Минут пять уходит на то, чтобы разобраться, какой день был вчера и какой будет завтра. Обсуждают праздники последнего зимнего месяца. Читают стихи. Маршак, Пушкина. Разбирают предложения...

По словам учителя, каждый урок — это

отчасти импровизация. Никогда не знаешь, кто придет, каков у него будет уровень знаний. Практика преподавания русского языка у Ирины Гончар огромная — почти 40 лет: учила и афганцев, и вьетнамцев, и американцев. Но если в вузах обучение — системное, то здесь — ситуационное.

— Я бы назвала наши уроки предчувствием обучения, — объясняет педагог. — Мы только ищем, нащупываем пути!

Интересно, что эти уроки послужили и началом большего. Вместе с доктором педагогических наук Ниной Федотовой Ирина Гончар взялась писать учебник для детей мигрантов: он необходим, ничего подобного в стране нет! Руководство организации «Дети Петербурга» решило, что нужно создать для ребят обучающий видеокурс, что-то вроде «Ералаша». Снова все своими силами и только на свои средства.

— Мы уже сняли 5 учебных фильмов с участием самих ребятшек, планируем сделать еще несколько серий, — делится педагог. — Видеоподача, тем более через юмор, знакомые ситуации — это оптимальный способ помочь им освоить какие-то начальные вещи...

Мы много говорим сейчас о том, как нам бороться с проблемой миграции, именно в терминологии «бороться» и «проблема». Забывая часто о том, что эти иностранные мигранты — не такие уж и иностранцы. А вообще-то жители нашего недавнего общего дома.

Много ли шансов у приезжих встроиться в нашу систему? Куда пойдет человек, который не чувствует себя здесь своим? Яркий пример такой альтернативы мы недавно видели в Апраксином дворе. Другой — противоположный — можно увидеть сегодня в библиотеках и культурных центрах города.

Сергей ПРУДНИКОВ
Фото Ольги ЕФИМОВОЙ



Помимо преподавания Ирина Гончар пишет сегодня с коллегами учебник для детей мигрантов. Тоже на добровольной основе.

Р. С. После знакомства со школой я созвонился с одним из родителей учеников — папой Кадыра Абдурахимом. «Я работаю уборщиком на железной дороге, — рассказал мужчина. — Сын живет со мной. Язык уже понимает, немного разговаривает. Кадыр очень рад, что есть место, куда можно прийти и где тебя с радостью встретят. Мы больше не знаем таких мест».